

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2017. június 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Autolinee Toscane SpA kontra Mobit Soc.cons.arl

(C-351/17. sz. ügy)

(2017/C 330/06)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Autolinee Toscane SpA

Alperes: Mobit Soc.cons.arl

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Alkalmazni kell-e az 1370/2007/EK rendelet⁽¹⁾ 5. cikkének (2) bekezdését. (különösen, ami a belső gazdasági szereplő pályázatokon *extra moenia* való részvételének – a b) és d) pontban foglalt – tilalmát illeti) az e rendelet hatályba lépését megelőző időszakban odaítélt szerződésekre is?
- 2) Visszavezethető-e absztrakt módon – a rendelet értelmében vett és az „in house” közbeszerzés intézményével kapcsolatban kialakult ítélkezési gyakorlattal esetlegesen analógiát mutató célra tekintettel – a „belső szolgáltatói” minősége az olyan közjogi jogalanynak, amelynek javára az állami hatóság a helyi közlekedési szolgáltatásra irányuló szerződést közvetlen módon ítélte oda, amennyiben e jogalany szervezeti és ellenőrzési szempontból az állami hatósághoz közvetlenül kapcsolódik és annak tőkájével (teljes egészében vagy más közjogi szervezetekkel együtt részesedésének megfelelő arányban) maga az állam rendelkezik?
- 3) Az 1370/2007/EK rendelet szabályozási körébe tartozó szolgáltatások közvetlen odaítélése esetén az a tény, hogy az említett állami hatóság a szerződés odaítélését követően a szóban forgó szolgáltatásokra irányuló szervezési hatáskörökkel felruházott olyan közigazgatási szervezetet hoz létre (oly módon, hogy a koncessziós jogosultsággal egyébiránt továbbra is kizárólag az állam rendelkezhet), amely egyáltalán nem gyakorol „hasonló ellenőrzést” a szolgáltatási szerződést közvetlenül elnyerő jogalany felett, alkalmas-e arra, hogy a szóban forgó odaítélést kivonhassa a rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében foglalt szabályozás hatálya alól?
- 4) A közvetlenül odaítélt szerződésnek a 2039. december 3 ig tartó harmincéves (az 1370/2007/EK rendelet hatályba lépésének napjától folyó) időtartamot meghaladó eredeti lejáratú idejéből mindenképpen az következik-e, hogy az odaítélés nem felel meg a rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 5. cikke szerinti elveknek, vagy az említett szabálytalanságot – minden jogi szempontból – automatikusan orvosoltnak kell tekinteni e harmincéves időtartamnak a „törvényen alapuló” közvetett módon történő csökkentése révén (8. cikk (3) bekezdésének második mondata)?

⁽¹⁾ A vasúti és közúti személyszállítási közszolgáltatásról, valamint az 1191/69/EGK és az 1107/70/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. október 23-i 1370/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2007 L 315., 1. o.)

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2017. június 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd kontra Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

(C-375/17. sz. ügy)

(2017/C 330/07)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Fellebbezők: Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd

Ellenérdekű felek: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az uniós jogot – különösen a letelepedéshez való jogot és a szolgáltatásnyújtás szabadságát, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának, az átláthatóságnak, a verseny szabadságának, az arányosságnak és a koherenciának az elvét –, hogy azzal ellentétes a 2015. évi stabilitási törvény 1. cikkének (653) bekezdésében és a kapcsolódó végrehajtási aktusokban foglalthoz hasonló azon szabályozás, amely a lottójáték szolgáltatásával összefüggésben, de más játékokat, így a tippjátékokat és a fogadásokat nem érintve a kizárólagos és egyedül szolgáltatást nyújtó koncessziójogult modelljének alkalmazását írja elő?
- 2) Úgy kell-e értelmezni az uniós jogot – különösen a letelepedéshez való jogot és a szolgáltatásnyújtás szabadságát, a 2014/23/EU irányelvet ⁽¹⁾, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának, az átláthatóságnak, a verseny szabadságának, az arányosságnak és a koherenciának az elvét –, hogy azzal ellentétes az a hirdetmény, amely lényegesen magasabb és igazolatlan szerződéses értéket ír elő a lottójáték koncessziójának odaítélésére vonatkozó ajánlattételhez szükséges dokumentáció 5.3., 5.4., 11., 12.4. és 15.3. pontjában szereplőhöz hasonló jellegű, a gazdasági és pénzügyi kapacításra, valamint a műszaki és szervezeti alkalmasságra vonatkozó követelményekhez képest?
- 3) Úgy kell-e értelmezni az uniós jogot – különösen a letelepedéshez való jogot és a szolgáltatásnyújtás szabadságát, a 2014/23/EU irányelvet, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának, az átláthatóságnak, a verseny szabadságának, az arányosságnak és a koherenciának az elvét –, hogy azzal ellentétes az a szabályozás, amely oly módon írja elő az új koncesszió kedvezményezettjévé válás és a különböző fogadások határon átnyúló szolgáltatása szabadságának folytatólagos gyakorlása közötti, a szerződéstervezet 30. cikkéből következőhöz hasonló jellegű választás kötelezettségét, hogy a közbeszerzési eljárásban az új koncesszió elnyerése érdekében való részvételre vonatkozó döntés a határon átnyúló tevékenység folytatásáról való lemondást vonja maga után, annak ellenére, hogy ez utóbbi tevékenység jogszerűségét a Bíróság már több alkalommal elismerte?

⁽¹⁾ A koncessziós szerződésekről szóló, 2014. február 26-i 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2014 L 94., 1. o.)

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2017. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesrepublik Deutschland kontra Touring Tours und Travel GmbH

(C-412/17. sz. ügy)

(2017/C 330/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Alperes és felülvizsgálatot kérelmező fél: Bundesrepublik Deutschland

Felperes és ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Touring Tours und Travel GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Ellentétes-e az EUMSZ 67. cikk (2) bekezdésével, valamint a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) szóló, 2016. március 19-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 22. és 23. cikkével az a tagállami nemzeti szabály, amely a busztársaságokat a schengeni belső határt átlépő menetrendszerinti járaton végeredményben utasaik határátlépési úti okmányainak ellenőrzésére kötelezi a belső határ átlépése előtt, hogy fellépjenek az útlevéllel és tartózkodási engedéllyel nem rendelkező külföldieknek a Németországi Szövetségi Köztársaság területére történő szállítása ellen?